



Ветеринарный сертификат на экспортируемые на таможенную территорию Республики Молдова из Украины мясо, мясное сырье и субпродукты, полученные при убойе и переработке птицы
Ветеринарний сертифікат на експортовані на митну територію Республіки Молдова із України м'ясо, м'ясну сировину та субпродукти, отримані в процесі забою та переробки птиці
Certificat sanitar-veterinar pentru carne de pasăre exportată pe teritoriul vamal al Republicii Moldova din Ucraina

I.1. Отправитель / Відправник / Expeditor

Наименование / Назва / Denumirea
ТОВ "УПГ-Інвест"

Адрес / Адреса / Adresa
ул.И.Богуна, 146 с.Мамаевцы Черновицкая обл

Тел. / Номер телефону / Tel.

I.2. Идентификационный номер сертификата /
Ідентифікаційний номер сертифіката / Numărul de
identificare al certificatului
73/16915/254

I.3. Центральный компетентный орган страны-
экспортера / Центральний компетентний орган
країни-експортера / Autoritatea centrală competentă a
țării exportatoare
Государственная служба Украины, по вопросам
безопасности пищевых продуктов и защиты прав
потребителей

I.4. Местный компетентный орган страны-
экспортера / Місцевий компетентний орган країни-
експортера / Autoritatea locală competentă din țara
exportatoare
ГУ «Черновицкая РБВМ»

I.5. Получатель / Одержувач / Destinatar

Наименование / Назва / Denumirea
«47 th Parallel»

Адрес / Адреса / Adresa
Молдова, м. Кишинев, бульвар Штефана Чел Маре, 132
Почтовый индекс / Поштовый индекс / Cod poștal
MD-2012

Тел. / Номер телефону / Tel.

REPUBLICA MOLDOVA
AGENȚIA NAȚIONALĂ
PENTRU SIGURANȚA ALIMENTELOR
Postul de inspecție la frontieră
CRIVA-MĂMĂLIGA
INTRAREA permisă
17 06 2024

I.6. Страна
происхождения /
Країна
походження / Țara
de origine
Украина

Код ISO /
Код ISO /
Codul ISO
UA-2

I.7. Регион
происхождения /
Regiună de origine
Черновицкая

Код /
Код /
Cod
24

I.8. Страна
назначения /
Країна
призначення / Țara de
destinație
Молдова, Республика

Код ISO /
Код ISO / Codul
ISO
MD

I.9. Место происхождения / Місце походження / Locul de origine

Наименование / Назва / Denumirea ТОВ "УПГ-Інвест"

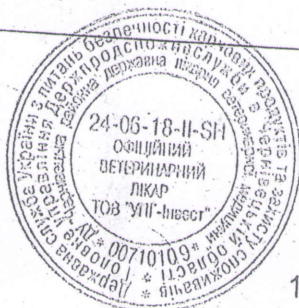
Адрес / Адреса / Adresa
Чернівецька обл., Чернівецький р-н, с.
Мамаївці вул. І.Богуна, 146

Регистрационный номер / Номер затвердження / Număr de înregistrare
24-06-18-II-SH

I.10. Место погрузки / Місце відвантаження / Locul încărcării

Адрес / Адреса / Adresa
Чернівецька обл., Чернівецький р-н, с. Мамаївці вул.
І.Богуна, 146

I.11. Дата отправки / Дата відправлення / Data
expedierii
17.06.2024



I.12. Транспортное средство / Транспорт / Transportul

Самолет / Літак / Avion ☐

Судно / Судно / Corabie ☐

Железнодорожный вагон / Залізничні вагони / Feroviar ☐

Автотранспортное средство / Дорожній екіпаж / Auto ☒

Другие / Інший / Altele ☐

Идентификация / Ідентифікація / Identificarea:

KAS 352

Ссылка на документы / Документальні посилання / Link către documente:

CMR № 000447 17.06.2024

I.13. Пункт пропуска товаров через таможенную границу: / Пункт пропуску товарів через митний кордон: / Punctul de trecere a frontierei:
Мамалыга - Крива

I.14. Описание товара / Опис товару / Descrierea produsului

Гомілка індича Gambe de curcan; Гомілка індича без шкіри і кістки Gambe de curcan fara piele si os; Крыло індиче 2-х фалангове Aripa de curcan, fara varfuri; Крыло індиче без шкіри і кістки Carne de aripa de curcan; Крыло індиче ліктева частина Aripa de curcan partea inferioara; Окорок (Ніжка) індичий Pulpa de curcan; Печінка індича Ficat de curcan; Серця індичі Inimi de curcan; Стегно без шкіри та кістки індиче Coapsa din carne de curcan fara piele si os; Стегно індиче Coapsa de curcan; Стегно індички мариноване охол. вак. Coapsa de curcan in marinada; Філе індиче Fileu de curcan; Філе індички мариноване охол. вак. Fileu de curcan in marinada; Шашлик індичий "Фірмовий" (зі спеціями, ох.) Frigarui din carne de curcan Deosebit; Шия індича Gat de curcan; Шлунок індичі Pipote de curcan

I.15. Код товара (код ТНВЭД) / Код товару (код УКТЗЕД) / Codul poziției tarifare

0207 26 10 00; 0207 26 30 00; 0207 26 40 00; 0207 26 60 00; 0207 26 70 00; 0207 26 91 00; 0207 26 99 00; 1601 00 99 90

I.16. Количество / Кількість / Cantitatea
646

I.17. Температура продукта / Температура продукту / Temperatura produsului

Температура окружающей среды / Температура навколишнього середовища / Temperatura de transportare ☐

Охлажденный / Охолоджений / Refrigerat ☒

Замороженный / Заморожений / Congelat ☐

I.18. Количество упаковок / Кількість упаковок / Numărul de ambalaje
646

I.19. Номер пломбы/контейнера / Номер пломбы/контейнера / Numărul sigiliului/containerului
D79314612, D79314613

I.20. Вид упаковки / Вид пакування / Tipul ambalajului
вакуумный пакет картонна коробка

I.21. Товар сертифицирован для / Товари призначені для / Produsul este destinat pentru:
Употребления в пищу человеком / Споживання людиною / Consum uman ☒

I.22. Для импорта (ввоза) в Республику Молдова / Для імпорту (ввезення) в Республіку Молдова / Pentru importul în Republica Moldova ☐

I.23. Идентификация товара / Ідентифікація товару / Identificarea produsului:

Регистрационный номер предприятия / Номер затвердження потужності / Numărul de înregistrare al întreprinderii
24-06-18-II-SH

Вес нетто(кг) / Вага нетто(кг) / Masa neta (kg)
2746.612

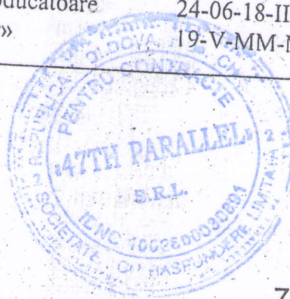
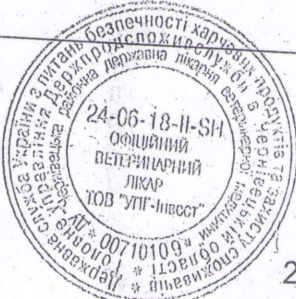
Бойня (мясокомбинат) / Бійня (м'ясокомбінат) / Abatorul (unitatea de tranșare)
ТОВ «УПГ-Інвест»

Разделочное предприятие / Підприємство з обвалювання / Întreprinderea producătoare
ТОВ «УПГ-Інвест»

Холодильник / Холодильник / Depozit frigorific
ТОВ «УПГ-Інвест»

Производственное предприятие / Потужність (об'єкт) виробництва / Întreprinderea producătoare
ТОВ «УПГ-Інвест»

Маркировка / Маркування / Marca de sănătate
24-06-18-II-SH, UA-24-06-19-V-MM-MP-MSM-II-CP



4. II. Свидетельство о пригодности товара в пищу / Засвідчення про придатність товару до вживання в їжу / Certificarea produsului pentru consum uman / Экспертное заключение лаборатории №000451e/24 03.06.2024

Я, нижесigned подписавшийся государственный/официальный ветеринарный врач, настоящим удостоверяю следующее: / Я, державний/офіційний ветеринарний лікар, що нижче підписався, засвідчую таке: / Eu, subsemnatul medic veterinar oficial de stat, prin prezenta certific următoarele:

II.1. Экспортируемые на таможенную территорию Республики Молдова мясо, мясное сырье и субпродукты получены при убое здоровой птицы на боенских предприятиях и переработаны на птицеперерабатывающих предприятиях, где введены действующие процедуры, основанные на принципах системы анализа опасных факторов и контроля в критических точках (НАССР). / Експортовані на митну територію Республіки Молдова м'ясо, м'ясна сировина та субпродукти, отримані в процесі забою та переробки здорової птиці на забійних підприємствах та перероблені на птицепереробних підприємствах, де запроваджено постійно діючі процедури, засновані на принципах системи аналізу небезпечних факторів та контролю у критичних точках (НАССР). / Carnea și produse din carne de pasăre destinate pentru consum uman, exportate pe teritoriul vamal al Republicii Moldova, se obțin din sacrificarea și procesarea păsărilor sănătoase la abator, întreprinderile de procesare a păsărilor, unde au fost introduse procedurile actuale bazate pe principiile sistemului de analiză și control al pericolelor în punctele critice de control (НАССР).

II.2. Птица, мясо, мясное сырье и субпродукты от которой предназначены для экспорта на таможенную территорию Республики Молдова, подвергнута предубойному ветеринарному осмотру, а тушки и внутренние органы – послеубойной ветеринарно-санитарной экспертизе, проведенной государственной ветеринарной службой. / Птиця, м'ясо, м'ясна сировина та субпродукти з птиці, які призначені для експорту на територію Республіки Молдова пройшли передзабійний ветеринарний огляд, а туші та внутрішні органи – післязабійну ветеринарно-санітарну експертизу, проведену державною ветеринарною службою. / Păsările, materiile prime din carne și subprodusele, din care sunt fabricate produse din carne finită, au fost obținute de la păsări clinic sănătoase și care au fost supuse expertizei sanitar veterinare.

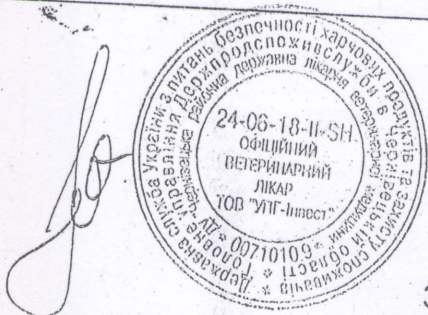
II.3. Мясо, мясное сырье и субпродукты получены при убое и переработке здоровой птицы, происходящей из хозяйств или административной территории, официально свободных от заразных болезней животных: / М'ясо, м'ясна сировина та субпродукти, отримані в процесі забою та переробки здорової птиці, яка походить із господарств або адміністративної території, офіційно вільних від заразних хвороб тварин: / Carnea, materiile prime din carne și subprodusele sunt obținute în timpul sacrificării și prelucrării păsărilor sănătoase provenite din ferme sau teritorii administrative care sunt oficial libere de boli infecțioase ale animalelor

- гриппа птиц, подлежащего в соответствии с Кодексом здоровья наземных животных МЭБ обязательной декларации, – в течение последних 12 месяцев на территории страны или административной территории или в течение 3 месяцев при проведении «стемпинг аута» и отрицательных результатах эпизоотического контроля; / група птиці, який підлягає обов'язковій декларації відповідно до Кодекса здоров'я наземних тварин МЭБ, – протягом останніх 12 місяців на території країни або адміністративної території або протягом 3 місяців при проведенні «стемпинг ауту» та негативних результатах епізоотичного контролю; / gripa aviară, care face obiectul unei declarații obligatorii în conformitate cu Codul sanitar al animalelor terestre OIE, - în ultimele 12 luni pe teritoriul țării sau teritoriului administrativ sau în termen de 3 luni la eliminarea și rezultatele negative ale controlului epizootic;

- болезни Ньюкасла – в течение последних 12 месяцев на территории страны или административной территории или в течение 3 месяцев при проведении «стемпинг аута» и отрицательных результатах эпизоотического контроля. / хвороби Ньюкасла – протягом останніх 12 місяців на території країни або адміністративної території або протягом 3 місяців при проведенні «стемпинг ауту» та негативних результатах епізоотичного контролю / Boala Newcastle - în ultimele 12 luni pe teritoriul țării sau teritoriului administrativ sau în termen de 3 luni în caz de „eliminare” și rezultate negative ale controlului epizootic

II.4. Птица, от которой получены мясо, мясное сырье и субпродукты, не подвергалась воздействию пестицидов, натуральных или синтетических эстрогенных, гормональных веществ, тиреостатических препаратов, антибиотиков, а также медикаментозных средств, введенных перед убоем позднее сроков, рекомендованных инструкциями по их применению. / Птиця, від якої отримано м'ясо, м'ясна сировина та субпродукти, не піддавалась дії пестицидів, натуральних чи синтетичних естрогенних, гормональних речовин, тиреостатичних препаратів, антибіотиків, а також лікарських засобів, які було введено перед забоєм пізніше термінів, що рекомендовані інструкціями з їх використання. / Păsările din care au fost obținute carnea, materiile prime din carne și subprodusele nu au fost expuse pesticidelor, substanțelor hormonale estrogenice naturale sau sintetice, medicamentelor tireostatice, antibioticelor, precum și medicamentelor introduse înainte de sacrificare mai târziu decât timpul recomandat de instrucțiunile pentru utilizarea lor

II.5. Птица поступила на убой из хозяйств, в которых реализуется программа контроля по сальмонеллезу в соответствии с Кодексом здоровья наземных животных МЭБ. / Птиця, яка надійшла на забій із господарств, в яких реалізується програма контролю щодо сальмонельозу відповідно до Кодекса здоров'я наземних тварин МЭБ. / Păsările de curte intrate pentru sacrificare de la fermele care implementează un program de control al salmonelozului în conformitate cu Codul OIE pentru sănătatea animalelor terestre



11.7. Мясо, мясное сырье и субпродукты, экспортируемые на таможенную территорию Республики Молдова имеют температуру в толще мышц не выше -12°C для замороженной птицы (температура при хранении должна быть не выше -12°C для замороженной птицы) (temperatura la congelare a păsărilor nu este mai mare de -12°C pentru păsările de curte congelate (temperatura de depozitare ar trebui să fie -12°C)).

11.8. Микробиологические, физико-химические, химико-токсикологические и радиологические показатели мяса соответствуют действующим на таможенной территории страны экспортера ветеринарным и санитарным требованиям и правилам. / Мікробіологічні, фізико-хімічні, хіміко-токсикологічні та радіологічні показники м'яса відповідають діючим на митній території країни експортера ветеринарним та санітарним вимогам та правилам. / Parametrii microbiologici, fizico-chimici, chimico-toxicologici și radiologici ai cărnii respectă cerințele și normele sanitare și veterinare în vigoare pe teritoriul vamal al țării exportatoare

11.9. Мясо, мясное сырье и субпродукты признаны пригодными для употребления в пищу человеку. / М'ясо, м'ясна сировина та субпродукти визнані придатними до вживання в їжу людиною. / Carnea, materiile prime din carne și subprodusele sunt recunoscute ca fiind adecvate consumului uman.

11.10. Продукция имеет маркировку (ветеринарное клеймо) на упаковке. Этикетка наклеена на упаковке таким образом, что вскрытие упаковки невозможно без нарушения целостности этикетки. В случае если конструкция упаковки предотвращает ее несанкционированное вскрытие, этикетка размещена на упаковке таким образом, что она не может быть использована вторично. / Продукція має маркування (ветеринарне клеймо) на упаковці. Етикетка наклеєна на упаковці таким чином, що розкриття упаковки неможливе без порушення її цілісності. У випадку, якщо конструкція упаковки запобігає несанкціонованню її розкриття, етикетка розташована на упаковці таким чином, що вона не може бути використана повторно. / Produsele sunt marcate (ștampilă veterinară) pe ambalaj. Eticheta este lipită pe ambalaj în așa fel încât deschiderea ambalajului este imposibilă fără încălcarea integrității etichetei. Ambalajul trebuie să fie în așa fel ca să împiedice deschiderea neautorizată a acestuia, eticheta este așezată pe ambalaj astfel încât să nu poată fi refolosită.

11.11. Тара и упаковочный материал одноразовые и соответствуют требованиям страны экспортера. / Тара та пакувальний матеріал одноразові та відповідають вимогам країни експортера. / Recipientele și materialele de ambalare sunt de unică folosință și îndeplinesc cerințele țării exportatoare.

11.12. Транспортное средство обработано и подготовлено в соответствии с правилами, принятыми в стране экспортера. / Транспортний засіб оброблено та підготовлено відповідно до правил, прийнятих в країні експортера. / Transportul a fost prelucrat și pregătit în conformitate cu normele adoptate în țara exportatoare

Примечания/ Примітки / Notă

Часть I/ Частина I / Partea I:

Пункт I.12: Укажите регистрационные номера железнодорожных вагонов и грузовых автомобилей, названия судов, если они известны, номера рейсов воздушных судов. / Пункт I.15: Вказати реєстраційний номер(и) залізничних вагонів або контейнерів та автомобілів, назви кораблів та номери рейсів літаків. / Indicați numerele de înmatriculare ale vagoanelor și camioanelor de cale ferată, numele navelor, dacă este cunoscut, numărul zborurilor aeronavelor.

Пункт I.15: Указать код товара (код ТНВЭД) / Пункт I.18: Вказати код вантажу (УКТЗЕД) / Specificați codul produsului(codul poziției tarifare).

Подпись и печать должны отличаться цветом от бланка. / Підпис і печатка повинні відрізнятися кольором від бланку / Semnătura și ștampila trebuie să aibă o culoare diferită decât cea a blanchetului.

Сертификат распечатан на бланках / Сертифікат роздруковано на бланках AAA №014501; AAA №014502; AAA №014503; AAA №014504

Место / Місце / Locul г. Новоселица Дата / Дата / Data 17.06.2024

Подпись государственного/официального ветеринарного врача /

Підпис державного/офіційного ветеринарного лікаря / Semnătura medicului veterinar oficial de stat

Ф.И.О. и должность / ПІБ та посада / Nume, Prenume, Funcția Прилипчан Вікторія Василівна / Провідний лікар

ветеринарной медицины - официальный ветеринарный врач / Прилипчан Вікторія Василівна Ведущий врач ветеринарной

медицины- официальный ветеринарный врач



ДЕКЛАРАЦІЯ ВИРОБНИКА № 10630

Найменування підприємства виробника
Ор. адреса: 59343, Україна, Чернівецька обл., Чернівецький р-н, село Мамайівці, вул. Івана
Богуна, 16, Товариство з обмеженою відповідальністю "УЛГ-Інвест", тел.: 0373626911

(область, район, місто)

Відправник Товариство з обмеженою відповідальністю "УЛГ-Інвест"
Товароотримувач ООО "47th Parallel"
Дата відвантаження 17 червня 2024
Накладна (специфікація) № Імпорт 0253
Країна походження продукції Україна

від 17 червня 2024

№ lrp	Назва продукції і сорт	Вид упаковки	Маса (вага)	К-сть упаковок	Дата і час виготовлення	Умови зберігання (і вологість)	Термін зберігання (згідно з нормативними документами)	Витоварена за технологією
1	Філе індика охол. вак. Сайбір	Термоформер	1 415,086	320	17.06.2024	10...+4	10 дів	ТУ У 10.1-33418719-003: 2019
2	Стегно індика охол. вак. Сайбір	Термоформер	83,968	21	17.06.2024	10...+4	10 дів	ТУ У 10.1-33418719-003: 2019
3	Крило індика охол. вак. Сайбір	Термоформер	109,876	26	17.06.2024	10...+4	10 дів	ТУ У 10.1-33418719-003: 2019
4	Печінка індика охол. вак. Сайбір	Термоформер	100,308	24	17.06.2024	10...+4	10 дів	ТУ У 10.1-33418719-003: 2019
5	Серце індика охол. вак. Сайбір	Термоформер	62,882	16	17.06.2024	10...+4	10 дів	ТУ У 10.1-33418719-003: 2019
6	Шуруки індика охол. вак. Сайбір	Термоформер	85,728	21	17.06.2024	10...+4	10 дів	ТУ У 10.1-33418719-003: 2019
7	Шия індика охол. вак. Сайбір	Термоформер	69,856	17	17.06.2024	10...+4	10 дів	ТУ У 10.1-33418719-003: 2019
8	Крило індика (пикрова частина) охол. вак. Сайбір	Термоформер	94,522	23	17.06.2024	10...+4	10 дів	ТУ У 10.1-33418719-003: 2019
9	Гомілка індика охол. вак. Сайбір	Термоформер	145,102	35	17.06.2024	10...+4	10 дів	ТУ У 10.1-33418719-003: 2019
10	Ніжка (оніст) індика охол. вак.	Термоформер	81,054	20	17.06.2024	10...+4	10 дів	ТУ У 10.1-33418719-003: 2019
11	Шашлик індичий "Формовий"	Вакуумний пакет	24,136	6	17.06.2024	10...+4	10 дів	ТУ У 10.1-33418719-003: 2019
12	М'ясо стегна індика охол. вак. Сайбір	Вакуумний пакет	245,768	62	17.06.2024	10...+4	10 дів	ТУ У 10.1-33418719-003: 2019
13	Філе індичий мариноване охол. вак.	Вакуумний пакет	23,120	7	17.06.2024	10...+4	10 дів	ТУ У 10.1-33418719-003: 2019
14	Стегно індичий мариноване охол. вак.	Вакуумний пакет	26,540	8	17.06.2024	10...+4	10 дів	ТУ У 10.1-33418719-003: 2019
15	М'ясо крила індичий охол. вак. Сайбір	Термоформер	82,250	19	17.06.2024	10...+4	10 дів	ТУ У 10.1-33418719-003: 2019
16	М'ясо голітки індичий без шкіри та кістки охол. вак. Сайбір	Термоформер	91,316	21	17.06.2024	10...+4	10 дів	ТУ У 10.1-33418719-003: 2019

Висновок МОЗ про відповідність вимогам НД.

Чернівецька регіональна державна лабораторія державної служби України з питань безпеки харчових продуктів
Експертний висновок № Не000451 е/24
Дата видачі 03 червня 2024 р.

Додаткова інформація:

1. Експлуатаційний довід для потужностей (об'єктів) з виробництва, переробки та реалізації харчових продуктів:

№ А-УА-24-06-18-ІІ-ІІІ в-УА-24-06-18-У-ІІІ-М-МР-MSM-ІІ-СР від: 01 липня 2019 р.
виданий Державна служба України з питань безпеки харчових продуктів та захисту споживачів

Декларація поширюється на партію виготовленої продукції.

2. Лабораторні дослідження виготовленої продукції на показники безпеки та якості проводяться:

Чернівецька регіональна державна лабораторія державної служби України з питань безпеки харчових продуктів
Експертний висновок № Не000451 е/24
Дата видачі 03 червня 2024 р.

2. Лабораторні дослідження виготовленої продукції проводяться:

Чернівецька регіональна державна лабораторія державної служби України з питань безпеки харчових продуктів
Експертний висновок № Не000451 е/24
Дата видачі 03 червня 2024 р.

Керівник (власник) підприємства
Борислав Миколайович

Технолог виробництва
(ІІ, ІІІ, ІІІІ)

